

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

13 JUIN 1963.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1961.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **HOUSIAUX**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il résulte de l'article 12 de la Charte Coloniale du 18 octobre 1908 en vigueur au Ruanda-Urundi en vertu de l'article premier de la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement de ce Territoire, que le budget du Ruanda-Urundi est arrêté par la loi.

La loi du 21 septembre 1962 relative à l'abrogation de l'Accord de Tutelle du 13 décembre 1946 pour le territoire du Ruanda-Urundi (M.B. 5 octobre 1962), a abrogé pour le Ruanda-Urundi, en son article 2, les lois susvisées du 18 octobre 1908 et du 21 août 1925.

La loi sort ses effets au 1^{er} juillet 1962, date de l'accession du Rwanda et du Burundi à l'indépendance.

Le vote par le Parlement belge d'une loi budgétaire ne peut se faire que dans le cadre de droit public international rappelé ci-dessus.

De plus, ce budget étant exécuté, il ne nous reste qu'à revoir son objet.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Chot, Crommen, Dehousse, De Winter, Gillon, Leynen, Moreau de Melen et Housiaux, rapporteur.

R. A 6145.

Voir :

Document du Sénat :

122 (Session extraordinaire de 1961) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

13 JUNI 1963.

Ontwerp van wet houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1961.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **HOUSIAUX**.

DAMES EN HEREN,

Krachtens artikel 12 van het Koloniaal Handvest van 18 oktober 1908, in Ruanda-Urundi van kracht, op grond van artikel 1 van de wet van 21 augustus 1925 op het Gouvernement van dat gebied, wordt de begroting van Ruanda-Urundi door de wet vastgesteld.

De wet van 21 september 1962 betreffende de afschaffing van de Trustschapsovereenkomst van 13 december 1946 voor het gebied Ruanda-Urundi (*Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1962) heeft, in artikel 2, de vorengenoemde wetten van 18 oktober 1908 en 21 augustus 1925 voor Ruanda-Urundi afgeschaft.

Die wet had uitwerking op 1 juli 1962, op welke datum Rwanda en Burundi onafhankelijk werden.

Slechts binnen dat internationaal publiekrechtelijk kader kan het Belgisch Parlement een begrotingswet goedkeuren.

Bovendien is de begroting reeds ten uitvoer gelegd, zodat wij niets anders meer kunnen doen dan de bestemming ervan beschouwen.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Chot, Crommen, Dehousse, De Winter, Gillon, Leynen, Moreau de Melen en Housiaux, verslaggever.

R. A 6145.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

122 (Buitengewone Zitting 1961) : Ontwerp van wet.

Les subventions au Ruanda-Urundi pour 1961 ont été inscrites au budget des « Affaires africaines » de 1961 (article 29-2).

Elles se ventilent comme suit

1. Avance récupérable	525 millions
2. Rémunérations d'agents européens	110 millions
3. Frais de stationnement des troupes métropolitaines	446 millions

En outre, il a été accordé, pour l'exercice 1961, une aide budgétaire au Ruanda-Urundi, à charge du budget des Affaires étrangères de 1962, section I.

Il s'agit d'un crédit prévu au premier feuillet d'ajustement de l'exercice 1962 (Doc. Chambre n° 377-1 du 7 juin 1962).

Le montant s'en élevé à 130 millions et est destiné au financement du budget ordinaire du territoire du Ruanda-Urundi. De plus, par le même feuillet, il a été alloué un crédit de 45 millions destiné à rembourser le Trésor du Ruanda-Urundi des frais d'assistance dispensés aux réfugiés du Kivu en 1961.

L'approbation du présent budget permet de régulariser, tardivement peut-être, mais sans que cette circonstance compromette rien, nos finances publiques pour 1961.

Le projet de loi et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. HOUSIAUX.

Le Président,
P. STRUYE.

De toelagen aan Ruanda-Urundi voor 1961 werden uitgetrokken op de begroting van Afrikaanse Zaken voor 1961 (artikel 29-2).

Zij vallen uiteen als volgt :

1. Terugvorderbaar voorschot	525 miljoen
2. Bezoldigingen van de Europese personeelsleden	110 miljoen
3. Verblijfskosten van moederlandse eenheden	446 miljoen

Bovendien werd aan Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1961, een begrotingshulp verstrekt ten bezware van de begroting van Buitenlandse Zaken voor 1962, afdeling 1.

Dat krediet is uitgetrokken op het eerste aanpassingsfeuilleton voor het dienstjaar 1962 (Gedr. St. Kamer n° 377-1 van 7 juni 1962).

Het bedraagt 130 miljoen en is bestemd voor de financiering van de gewone begroting van het gebied Ruanda-Urundi. Voorts kwam op datzelfde feuilleton nog een krediet van 45 miljoen voor om aan de Schatkist van Ruanda-Urundi de bijstand terug te betalen die in 1961 aan de vluchtelingen van Kivu werd verleend.

Door de goedkeuring van deze begroting zal het mogelijk zijn onze openbare financiën voor 1961 te regulariseren, misschien wel vrij laat, maar dit heeft geen gevolgen.

Het ontwerp van wet en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. HOUSIAUX.

De Voorzitter,
P. STRUYE.